

INVISIBLES

Dirigido por/Directed by MARIANO BARROSO, ISABEL COIXET, JAVIER CORCUERA, FERNANDO LEÓN DE ARANOA, WIN WENDERS

Productora/Production Company: PINGUIN FILMS, S.L. Barquillo, 47. 28004 Madrid. **Con la participación de/with the participation of:** TVE, S.A., TELEVISIÓ DE CATALUNYA, S.A., REPOSADO y MSF - MÉDICOS SIN FRONTERAS

Productor/Producer: JAVIER BARDEM.
Producción ejecutiva/Executive Producer: PATRICIA MUNS.
Dirección de producción/Line Producer: LUIS FERNÁNDEZ.
Jefe de producción/Production Manager: JUAN AGUIRRE.

“El sueño de Bianca/Bianca’s Dream”
Dirección/Director - Guión/Screenplay: MARIANO BARROSO.
Fotografía/Photography: DAVID OMEDES.
Montaje/Editor: MARIANO BARROSO, YAGO MUÑIZ.
Sonido/Sound: SERGIO BURMANN.
Lugares de rodaje/Locations: Madrid y República Centroafricana.

“Cartas a Nora/Letters to Nora”
Dirección/Directors - Guión/Screenplay: ISABEL COIXET
Fotografía/Photography: EMILI GUIRAO.
Montaje/Editor: ARANTXA ROCA.
Sonido/Sound: DAVID PÉREZ.
Jefe de producción/Production Manager: MONTSE PALACÍN.
Lugares de rodaje/Locations: Barcelona.

“La voz de las piedras/The Voice of the Stones”
Dirección/Director: JAVIER CORCUERA.
Guión/Screenplay: JAVIER CORCUERA, ELENA GARCÍA QUEVEDO
Fotografía/Photography: JORDI ABUSADA.
Montaje/Editor: JUANMA LÓPEZ.
Sonido/Sound: MARTÍN ELLER.
Lugares de rodaje/Locations: Colombia.

“Buenas noches Ouma/Good Night Ouma”
Dirección/Director: FERNANDO LEÓN DE ARANOA
Fotografía/Photography: JORDI ABUSADA.
Montaje/Editor: YAGO MUÑIZ, PATRICIA LÓPEZ.
Sonido/Sound: DANIEL RAMÍREZ DE ZAYAS, POLO ALEDO.
Lugares de rodaje/Locations: Uganda.

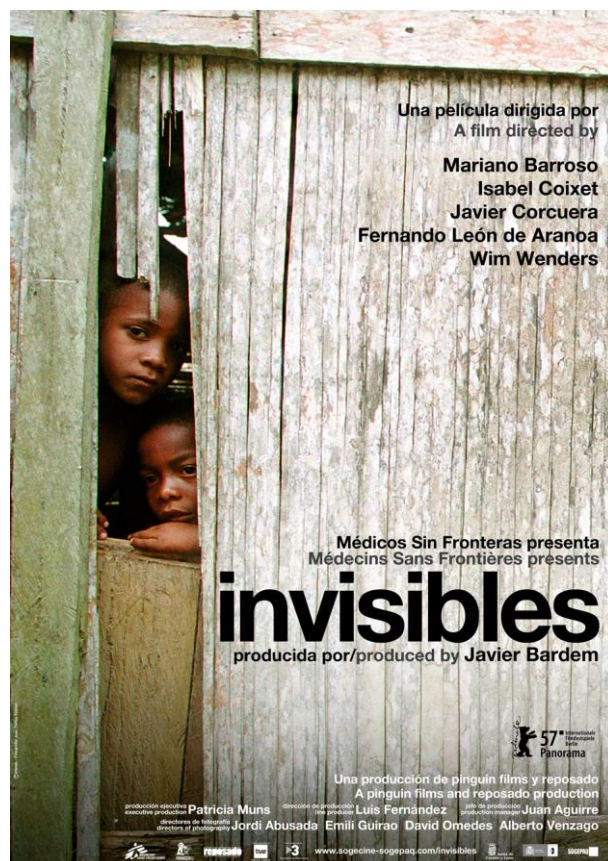
“Crímenes invisibles/Invisible Crimes”
Dirección/Director - Guión/Screenplay: WIN WENDERS
Fotografía/Photography: ALBERTO VENZAGO.
Montaje/Editor: MATHILDE BONNEFOY.
Sonido/Sound: ANDREW AMONDSOON.
Lugares de rodaje/Locations: República Democrática del Congo.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

HDV y Betacam Digital a 35 mm. Color.
Duración/Running time - Metraje/Metres: 105 minutos. 2.901 metros.
Postproducción: MOLINARE.
Producción sonido/Sound Production: JULIO JORDÁN.
Montaje de sonido/Sound Design: ANTONIO ÁLVAREZ, NACHO URDIÁN.
Fechas de rodaje/Shooting dates: 16/5/2006 - 6/12/2006.
Estreno/Premiere (Spain): 9/3/2007.
Premios/Awards: Mejor película documental XXII Premios Goya 2008 • Mejor largometraje documental Festival Cine y Vídeo de los Derechos Humanos Festimo (Sucre, Bolivia).

■ **Distribución nacional/Spain Distribution:** SOGEPAQ.
Leganitos, 47, 7ª planta. 28013 Madrid. Tel. 00 34 91 758 31 30/50.
Fax 00 34 91 758 31 63/64. www.sogecine-sogepaq.com E-mail:
InternationalSales:sogepaqint@sogecable.com
Ventasnacionales:sogepaqnac@sogecable.com

■ **International Sales:** SOGEPAQ INTERNACIONAL. Edificio Mirasierra. Avda. Labradores, 1 - 2ª plta. 28760 Tres Cantos (Madrid). Tel. +34 91 736 70 00. Fax +34 91 736 89 91.
www.sogecine-sogepaq.com E-mail: sogepaqint@sogecable.com



Web: www.sogecine-sogepaq.com/invisibles



Ésta es una historia de historias. Un acercamiento a aquellas personas que residen en nuestro olvido. Un deseo de dar voz a varios de los que se quedaron mudos por la indiferencia. Y un humilde homenaje a esas otras personas que nunca apartaron su mirada de ellos. Pero sobre todo es la voluntad de cinco directores por hacer visibles a sus verdaderos y únicos protagonistas, a aquellos que creemos y preferimos seguir creyendo invisibles.

This is a story of stories. It's an acknowledgment of those many of us have cast to the back of our minds (if we'd ever heard of them in the first place) and a desire to give voice to those who have been silenced by our indifference. It is also a modest tribute to those who never looked the other way. Above all, it represents the intention of five influential directors to make these unique, real-life protagonists visible - to bring to light those stories we do not see because we prefer to believe that they do not exist.

